



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



13854/13

(OR. en)

PRESSE 378
PR CO 43

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

3257η σύνοδος του Συμβουλίου

Γεωργία και Αλιεία

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 2013

Πρόεδρος **Vigilijus JUKNA**
Υπουργός Γεωργίας της Λιθουανίας

Τ Υ Π Ο Σ

Rue de la Loi, 175 B – 1048 ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ Τηλ.: +32 (0)2 281 6319 Φαξ: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

Όσον αφορά τη γεωργία, το Συμβούλιο διεξήγαγε δημόσια διαβούλευση με θέμα την πορεία των εργασιών για **τη δέσμη μεταρρυθμίσεων της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ)** κατόπιν της επίτευξης πολιτικής συμφωνίας τον Ιούνιο με τα λοιπά θεσμικά όργανα της ΕΕ. Η Προεδρία ενημέρωσε τους Υπουργούς ότι όσον αφορά τις **άμεσες ενισχύσεις και την αγροτική ανάπτυξη**, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκτιμά πως ορισμένα **θέματα που συνδέονται με το Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο (ΠΑΠ) 2014-2020** δεν εντάσσονται στην πολιτική συμφωνία για τη δέσμη μεταρρυθμίσεων της ΚΓΠ. Η Προεδρία τόνισε την ανάγκη επίτευξης συμφωνίας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, υπό την οποία δεν θα διακυβεύεται στο σύνολό της η πολιτική συμφωνία που επετεύχθη τον Ιούνιο για τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ, την οποία ανέμεναν επί μακρόν γεωργοί και λοιποί ενδιαφερόμενοι σε ολόκληρη την αλυσίδα τροφίμων στην ΕΕ. Σε αυτή τη βάση, οι Υπουργοί πρόέβησαν σε τελική διευθέτηση της εντολής του Συμβουλίου σχετικά με τα εκκρεμή σημεία και καθόρισαν τα επόμενα βήματα για την οριστική διατύπωση και τη θέσπιση της δέσμης μεταρρυθμίσεων της ΚΓΠ τις προσεχείς ημέρες.

Τέλος, οι Υπουργοί ενημερώθηκαν για αρκετά θέματα, μεταξύ άλλων, για τη **νέα δασική στρατηγική της ΕΕ**, την οποία πρότεινε η Επιτροπή, και για θέματα **διεθνούς εμπορίου γεωργικών προϊόντων**.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ¹

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ	6
-----------------------------	----------

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΓΕΩΡΓΙΑ	8
Μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ).....	8
Διάφορα	9
– Αφρικανική πανώλη των χοίρων στην ΕΕ	9
– Σύστημα ελέγχου του εμπορίου και εμπειρογνομosύνης (TRACES)	10
– Νέα δασική στρατηγική της ΕΕ.....	10
– Διεθνή θέματα εμπορίου γεωργικών προϊόντων	11
– 33η Διάσκεψη των Διευθυντών των Οργανισμών Πληρωμών της ΕΕ.....	11
– Συνέδριο με θέμα τη βιολογική γεωργία	12
– Διάσκεψη για την παραγωγή πρωτεϊνούχων σπόρων.....	12

ΑΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ*ΓΕΩΡΓΙΑ*

– Συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και της Ινδονησίας για την παράνομη υλοτομία.....	14
---	----

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

– Σχέσεις με το Τατζικιστάν.....	14
– Διεθνής Συμβουλευτική Επιτροπή Βάμβακος.....	14

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

– Μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή στην Κιργιζία.....	15
---	----

- ¹
- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
 - Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
 - Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δημοσιοποιησίμες δηλώσεις στα πρακτικά του Συμβουλίου σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

- Αντεπιδοτήσεις - τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο - Πακιστάν 15
- Διαδικασίες λήψης αποφάσεων: Omnibus I & II (Γενικές Πράξεις για το Εμπόριο) 15

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΙ

- Ημερήσια αποζημίωση και έξοδα ταξιδιού - Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή * 16

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

- Διάλογος Υψηλού Επιπέδου των Ηνωμένων Εθνών για τη Μετανάστευση και την Ανάπτυξη 16
- Μνημόνιο Συνεργασίας μεταξύ Eurojust και Frontex 16
- Δαπάνες εγκατάστασης του συστήματος C.SIS 17

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

- Απαλλαγή - Δημοσιονομική διαχείριση του 8ου, 9ου και 10ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης 17

ΚΟΙΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΜΥΝΑΣ

- Οι αποστολές της ΚΠΑΑ στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό 17

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Έλεγχος των εκτελεστικών εξουσιών της Επιτροπής 18
- Σύμβαση της Μιναμάτα για τον Υδράργυρο 19

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Στοιχεία που αφορούν την υγεία και πρόσθετα τροφίμων 19

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

- Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για ηλεκτροκινητήρες και οικιακούς φούρνους 20
- Απαγόρευση των πυρηνικών όπλων στη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική - Διαπραγματευτικές οδηγίες 20

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

- Τεχνικές προδιαγραφές για τη διαλειτουργικότητα των ευρωπαϊκών σιδηροδρόμων 21
- Σύστημα Galileo - Συνεργασία με την Ελβετία 21
- Κανονισμός περί ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας ΕΕ-ΗΠΑ - Η θέση της ΕΕ στο Διμερές Συμβούλιο Επιτήρησης 21

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ

- Σύμβαση περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης - Προσχώρηση της Κροατίας στην ΕΕ 22
- Συμφωνία ΕΕ-Ελβετίας για την απλούστευση των ελέγχων και των διατυπώσεων 22

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

- Χειραγώγηση των αποτελεσμάτων των αθλητικών συναντήσεων..... 22

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

- Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση υπέρ της Ιταλίας 23

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

- Επιτροπή Πολιτιστικής Συνεργασίας ΕΕ-Κορέας 23

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ

- Επιτροπή των Περιφερειών 24
- Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή 24

ΓΡΑΠΤΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

- Κύπρος - Πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής..... 24
- Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της ΕΕ - Διορισμός δικαστή 25
- Πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα του Συμβουλίου 25

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**Βέλγιο:**

κα Sabine LARUELLE

Υπουργός Μεσαίων Τάξεων, Μικρομεσαίων
Επιχειρήσεων,
Αυτοαπασχολουμένων και Γεωργίας**Βουλγαρία:**

κ. Dimitar GREKOV

Υπουργός Γεωργίας και Τροφίμων

Τσεχική Δημοκρατία:

κ. Miroslav TOMAN

Υπουργός Γεωργίας

Δανία:

κα Karen HÆKKERUP

Υπουργός Τροφίμων, Γεωργίας και Αλιείας

Γερμανία:

κ. Robert KLOOS

Υφυπουργός, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Επισιτισμού,
Γεωργίας
και Προστασίας των Καταναλωτών**Εσθονία:**

κ. Helir-Valdor SEEDER

Υπουργός Γεωργίας

Ιρλανδία:

κ. Simon COVE ΕΕ ΕΥ

Υπουργός Γεωργίας, Τροφίμων και Θαλάσσιων Πόρων

Ελλάδα:

κ. Αθανάσιος ΤΣΑΥΤΑΡΗΣ

Υπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων

Ισπανία:

κ. Miguel ARIAS CAÑETE

Υπουργός Γεωργίας, Τροφίμων και Περιβάλλοντος

Γαλλία:

κ. Stéphan LE FOLL

Υπουργός Γεωργίας, Βιομηχανίας Επεξεργασίας
Τροφίμων
και Δασοπονίας**Κροατία:**

κ. Tihomir JAKOVIĆ A

Υπουργός Γεωργίας

Ιταλία:

κα ε unzia DE GIROLAMO

Υπουργός Γεωργίας, Τροφίμων και Δασικής Πολιτικής

Κύπρος:

κ. Νίκος ΚΟΥΓΙΑΛΗΣ

Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος

Λετονία:

κα Laimdota STRAUJUMA

Υπουργός Γεωργίας

Λιθουανία:κ. Vigilijus JUKĖ A
κ. Mindaugas KUKLIERISΥπουργός Γεωργίας
Υφυπουργός Γεωργίας**Λουξεμβούργο:**

κ. Romain SCHÉ EIDER

Υπουργός Γεωργίας, Αμπελουργίας και Αγροτικής
Ανάπτυξης, Υπουργός Αθλητισμού, Υπουργός αρμόδιος
για την Οικονομική Αλληλεγγύη**Ουγγαρία:**

κ. Zsolt FELDMAE

Υφυπουργός

Μάλτα:

κ. Roderick GALDES

Κοινοβουλευτικός Γραμματέας του Υπουργείου
Γεωργίας, Αλιείας
και Δικαιωμάτων των Ζώων**Κάτω Χώρες:**

κα Sharon DIJKSMA

Υπουργός Γεωργίας

Αυστρία:

κ. Harald GÜE THER

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Πολωνία:

κ. Kazimierz PLOCKE

Υφυπουργός

Πορτογαλία:

κ. José DIOGO ALBUQUERQUE

Υφυπουργός Γεωργίας

Ρουμανία:

κ. Daniel COE STAε TTe

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

Σλοβενία:

κ. Dejan ŽIDAε

Υπουργός Γεωργίας και Περιβάλλοντος

Σλοβακία:

κ. Lubomír JAHe ÁTEK

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

Φινλανδία:

κ. Jari KOSKIε Eε

Υπουργός Γεωργίας και Δασοπονίας

Σουηδία:

κ. Eskil ERLAε DSSOε

Υπουργός Αγροτικών Υποθέσεων

Ηνωμένο Βασίλειο:

κ. Owen PATERSOε

Υπουργός Περιβάλλοντος, Τροφίμων και Αγροτικών Υποθέσεων

κ. Richard LOCHHEAD

Υπουργός Αγροτικών Υποθέσεων και Περιβάλλοντος

κ. Alun DAVIES

Υπουργός Φυσικών Πόρων και Τροφίμων

.....
Επιτροπή:

κ. Dacian CIOLOȘ

Μέλος
.....

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ**ΓΕΩΡΓΙΑ****Μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ)**

Το Συμβούλιο διεξήγαγε δημόσια συζήτηση σχετικά με την πορεία των εργασιών της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ, μετά την επίτευξη πολιτικής συμφωνίας τον Ιούνιο με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή επί του συνόλου της δέσμης μέτρων για τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ.

Κατά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ορισμένα εκκρεμή θέματα που συνδέονται με το Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο (ΠΔΠ) 2014-2020, όπως η προοδευτική μείωση και ο καθορισμός ανώτατου ορίου των άμεσων ενισχύσεων, η ευελιξία μεταξύ των πυλώνων και τα ποσοστά συγχρηματοδότησης της αγροτικής ανάπτυξης, δεν εντάσσονται στην πολιτική συμφωνία για τη δέσμη μέτρων για τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ.

Η Προεδρία ενημέρωσε το Συμβούλιο σχετικά με τη συμμετοχή της στον τριμερή διάλογο της 17ης Σεπτεμβρίου, στον οποίο το Κοινοβούλιο ανέπτυξε τη θέση του. Η Προεδρία τόνισε επίσης την ανάγκη επίτευξης συμφωνίας με το Κοινοβούλιο, υπό την οποία δεν θα διακυβεύεται στο σύνολό της η πολιτική συμφωνία που επετεύχθη τον Ιούνιο για τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ, καθώς η μεταρρύθμιση της ΚΓΠ αναμενόταν επί μακρόν από τους γεωργούς και από το σύνολο της αλυσίδας τροφίμων στην ΕΕ. Οι Υπουργοί αποφάσισαν να προβούν σε τελικές ρυθμίσεις στην εντολή της Προεδρίας, με σκοπό την οριστικοποίηση της πολιτικής συμφωνίας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά τον άτυπο τριμερή διάλογο που έχει προγραμματιστεί για τις 24 Σεπτεμβρίου.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείσθε όπως ανατρέξετε στο ανακοινωθέν τύπου για το συγκεκριμένο θέμα ([13927/13](#)).

Η δέσμη μέτρων για τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ αποτελείται από τέσσερα κύρια κείμενα:

- Πρόταση κανονισμού για τη θέσπιση κανόνων για άμεσες ενισχύσεις στους γεωργούς (κανονισμός άμεσων ενισχύσεων) ([13294/13](#)). Ο κανονισμός άμεσων ενισχύσεων αποσκοπεί στην καλύτερη στοχοθέτηση της στήριξης συγκεκριμένων δράσεων, περιοχών ή δικαιούχων, καθώς και στη σύγκλιση του επιπέδου στήριξης εντός και μεταξύ των κρατών μελών.
- Πρόταση κανονισμού για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων ([13369/13](#)). Ο κανονισμός ενιαίας κοινής οργάνωσης των αγορών (ΚΟΑ) αποβλέπει στον εξορθολογισμό, την επέκταση και την απλούστευση των ισχυουσών διατάξεων περί δημόσιας παρέμβασης, ιδιωτικής αποθεματοποίησης, κατ' εξαίρεση ή έκτακτων μέτρων και στήριξης συγκεκριμένων τομέων, καθώς και στη διευκόλυνση της συνεργασίας μέσω οργανώσεων παραγωγών και διεπαγγελματικών οργανώσεων.

- Πρόταση κανονισμού για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης (κανονισμός αγροτικής ανάπτυξης) ([13349/13](#)). Ο κανονισμός αγροτικής ανάπτυξης καλύπτει προαιρετικά μέτρα αγροτικής ανάπτυξης προσαρμοσμένα στις εθνικές και περιφερειακές ιδιαιτερότητες, στο πλαίσιο των οποίων τα κράτη μέλη καταρτίζουν και συγχρηματοδοτούν πολυετή προγράμματα βάσει κοινού πλαισίου σε συνεργασία με την ΕΕ.
- Πρόταση κανονισμού για τη χρηματοδότηση, τη διαχείριση και την παρακολούθηση της ΚΓΠ (οριζόντιος κανονισμός) ([13387/13](#)). Ο οριζόντιος κανονισμός θεσπίζει κανόνες σχετικά με τις δαπάνες, το σύστημα παροχής γεωργικών συμβουλών, τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου που πρέπει να καθιερώσουν τα κράτη μέλη, το σύστημα πολλαπλής συμμόρφωσης και την εκκαθάριση λογαριασμών.

Η Προεδρία διευκρίνισε στο Κοινοβούλιο ότι η συζήτηση μεταξύ των θεσμικών οργάνων της ΕΕ θα κάλυπτε ορισμένα ειδικά θέματα όσον αφορά τις άμεσες ενισχύσεις και την αγροτική ανάπτυξη, ενώ η συζήτηση επί των προτάσεων κανονισμών για την ενιαία ΚΟΑ και επί του οριζόντιου κανονισμού έχει πλέον ολοκληρωθεί.

Διάφορα

– *Αφρικανική πανώλη των χοίρων στην ΕΕ*

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε από την πολωνική αντιπροσωπία σχετικά με τον κίνδυνο πιθανής εξάπλωσης της αφρικανικής πανώλης των χοίρων στην ΕΕ και σχετικά με την ανάγκη ανάληψης συντονισμένων δράσεων ([13393/13](#)).

Καθώς προσφάτως παρατηρήθηκαν εξάρσεις της αφρικανικής πανώλης των χοίρων κοντά στα σύνορα της ΕΕ με τη Λευκορωσία και τη Ρωσική Ομοσπονδία, αρκετά κράτη μέλη υποστήριξαν το αίτημα της Πολωνίας προς την Επιτροπή για συντονισμένες προληπτικές δράσεις προς αποφυγή της εξάπλωσης αυτής της πολύ μεταδοτικής ασθένειας εντός της επικράτειας της ΕΕ. Επιπλέον, πρέπει να διασφαλιστούν χρηματοδοτικοί πόροι για την κάλυψη πιθανών άμεσων και έμμεσων ζημιών που συνδέονται με την εν λόγω ασθένεια.

Η Επιτροπή διευκρίνισε ότι έχει διατεθεί στην Πολωνία, τη Λετονία και τη Λιθουανία κονδύλιο ύψους 2,5 εκατομμυρίων ευρώ προκειμένου να λάβουν προληπτικά κτηνιατρικά μέτρα προς αποφυγή της εμφάνισης της αφρικανικής πανώλης των χοίρων εντός της ΕΕ. Επιπλέον, υπάρχει ήδη συγκεκριμένο γεωργικό ταμείο για την αποκατάσταση τυχόν διαταραχών στην αγορά, σε περίπτωση που η ασθένεια εμφανιστεί εντός της ΕΕ.

– *Σύστημα ελέγχου του εμπορίου και εμπειρογνωμοσύνης (TRACES)*

Η αντιπροσωπία των Κάτω Χωρών ζήτησε από την Επιτροπή να μεγιστοποιήσει τη διαφάνεια και τη διαθεσιμότητα στο κοινό των πληροφοριών που άπτονται του εμπορίου ζωντανών ζώων οι οποίες περιέχονται στο σύστημα ελέγχου του εμπορίου και εμπειρογνωμοσύνης (TRACES) ([13460/13](#)).

Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, με την επιφύλαξη των κανόνων εμπιστευτικότητας, η Επιτροπή έχει ήδη δημοσιοποιήσει πολλά από τα δεδομένα που περιέχονται στο TRACES και όλα τα κράτη μέλη έχουν πρόσβαση στα δεδομένα που έχουν εισαχθεί στο σύστημα. Επιπλέον, ανακοίνωσε ότι εντός της πρώτης εβδομάδας του Οκτωβρίου θα πραγματοποιηθεί συνάντηση μεταξύ της Επιτροπής και των εμπειρογνομόνων των κρατών μελών που ασχολούνται με το TRACES.

Το TRACES είναι ένα πληροφοριακό σύστημα το οποίο διαχειρίζεται η Επιτροπή για την κοινοποίηση, την πιστοποίηση και την παρακολούθηση των αποστολών ζωντανών ζώων και ορισμένων ζωικών προϊόντων που εισάγονται, εξάγονται και διακινούνται στο πλαίσιο του ενδοκοινοτικού εμπορίου.

– *Νέα δασική στρατηγική της ΕΕ*

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε σχετικά με την ανακοίνωση με τίτλο «Υποστήριξη των δασών και του δασικού τομέα: μια νέα προσέγγιση για μια νέα δασική στρατηγική της ΕΕ», η οποία εκδόθηκε από την Επιτροπή στις 20 Σεπτεμβρίου του τρέχοντος έτους ([13834/13](#)).

Αρκετά κράτη μέλη υποστήριξαν το πλαίσιο ανανέωσης της δασικής στρατηγικής που πρότεινε η Επιτροπή, το οποίο αποβλέπει στον καλύτερο συντονισμό των δράσεων σε ενωσιακό επίπεδο, ενώ η συγκεκριμένη πολιτική παραμένει εθνική αρμοδιότητα. Η εν λόγω ανακοίνωση θα εξεταστεί από Ομάδα του Συμβουλίου και κατόπιν της εξέτασης θα διατυπωθούν συμπεράσματα.

Το ψήφισμα του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1998 για μια δασική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης θέσπισε ήδη ένα πλαίσιο για τις δράσεις υπέρ της βιώσιμης διαχείρισης των δασών (ΒΔΔ), βασιζόμενο στον συντονισμό των δασικών πολιτικών των κρατών μελών και των ενωσιακών πολιτικών και πρωτοβουλιών για τα δάση και τη δασοκομία.

Η στρατηγική υπογραμμίζει τη σημασία του πολυδιάστατου ρόλου των δασών και της ΒΔΔ για την ανάπτυξη της κοινωνίας και προσδιορίζει σειρά αξόνων για την εφαρμογή της. Τονίζει ότι ενώ η δασική πολιτική ανήκει στη σφαίρα αρμοδιοτήτων των κρατών μελών, η ΕΕ θα μπορούσε να συμβάλει στην εφαρμογή της ΒΔΔ μέσω κοινών πολιτικών, βασιζόμενη στην αρχή της επικουρικότητας και στην έννοια της συνυπευθυνότητας. Δίνει επίσης έμφαση στην υλοποίηση των διεθνών δεσμεύσεων, αρχών και συστάσεων.

Το 2006, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου καταρτίστηκε το Σχέδιο Δράσης της ΕΕ για τα Δάση για την περίοδο 2007-2011, το οποίο έθετε τέσσερις στόχους: ανταγωνιστικότητα, διατήρηση και ενίσχυση της βιοποικιλότητας, συμβολή στην ποιότητα της ζωής και καλύτερος συντονισμός. Την περίοδο 2011-2012, στην εκ των υστέρων αξιολόγηση του Σχεδίου Δράσης για τα Δάση τονίστηκε η ανάγκη για μια νέα δασική στρατηγική, υπό το πρίσμα μιας νέας προσέγγισης των δασών με την οποία διασφαλίζεται η συνέπεια της σχετικής πολιτικής σε όλους τους τομείς, περιλαμβανομένης της γεωργίας. Η συγκεκριμένη ανακοίνωση επιδιώκει την επίτευξη αυτού του στόχου μέσα από στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές.

– *Διεθνή θέματα εμπορίου γεωργικών προϊόντων*

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε από την Επιτροπή σχετικά με την πορεία των εργασιών που αφορούν διεθνή θέματα εμπορίου γεωργικών προϊόντων.

Αρκετά κράτη μέλη τόνισαν την ανάγκη για ισορροπημένες διεθνείς συμφωνίες στον τομέα της γεωργίας. Σημείωσαν ότι η ολοκλήρωση των τρεχουσών διαπραγματεύσεων με τον Καναδά θα καταστεί προηγούμενο για περαιτέρω διμερείς διαπραγματεύσεις. Επιπλέον, εξέφρασαν την άποψη ότι θέματα όπως η προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων, η ασφάλεια των τροφίμων και τα πρότυπα ορθής μεταχείρισης των ζώων είναι καθοριστικά και ενδεικτικά στοιχεία της ιδιαιτερότητας της γεωργίας στην ΕΕ.

Η Επιτροπή εξήγησε ότι η ΕΕ είναι παρούσα σε αρκετές εν εξελίξει διαπραγματεύσεις με θέμα το διεθνές εμπόριο και τη γεωργία, στις οποίες εκπροσωπείται από την Επιτροπή. Οι πλέον εξέχουσες από αυτές τις διαπραγματεύσεις, συγκεκριμένα ο Αναπτυξιακός Γύρος της Ντόχα στο πλαίσιο του ΠΟΕ και οι διμερείς διαπραγματεύσεις με τον Καναδά και τις ΗΠΑ για τη Διατλαντική Εταιρική Σχέση Εμπορίου και Επενδύσεων (ΤΤΙΡ), θα μπορούσαν να επιφέρουν πολύ σημαντικές επιπτώσεις στη γεωργία στην ΕΕ.

– *33η Διάσκεψη των Διευθυντών των Οργανισμών Πληρωμών της ΕΕ*

Η ιρλανδική αντιπροσωπία παρουσίασε τα συμπεράσματα της 33ης Διάσκεψης των Διευθυντών των Οργανισμών Πληρωμών της ΕΕ, η οποία διεξήχθη στο Δουβλίνο (Ιρλανδία) στις 25 και 26 Απριλίου 2013 ([13330/13](#)).

Βασικό θέμα της διάσκεψης ήταν οι συνέπειες των μεταρρυθμιστικών προτάσεων για την κοινή γεωργική πολιτική στους οργανισμούς πληρωμών. Πραγματοποιήθηκαν τρία επιμέρους εργαστήρια.

Όσον αφορά τις νέες απαιτήσεις νομιμότητας και κανονικότητας, οι διευθυντές εκτίμησαν πως η πλήρης δέσμη κανονισμών και κατευθυντήριων γραμμών δεν θα έχει οριστικοποιηθεί ακόμη για διάστημα ενός έτους, γεγονός που συνεπάγεται τροποποίηση της διαμορφούμενης στρατηγικής, ιδιαίτερα για έλεγχο πιστοποίησης. Όσον αφορά τις οικολογικές παραμέτρους, η ομάδα συμπέρανε ότι είναι απαραίτητο όχι μόνο για τους οργανισμούς πληρωμών, αλλά και για τους γεωργούς να κατανοήσουν πλήρως το νέο σύστημα, προκειμένου να μην διακατέχονται από αμφιβολίες και να αλλάξουν τις τακτικές τους ώστε να συμμορφώνονται προς τις οικολογικές τους υποχρεώσεις. Όσον αφορά το υψηλό ποσοστό σφάλματος στα μέτρα αγροτικής ανάπτυξης, η ομάδα εκτίμησε πως όσο πιο απλό είναι ένα μέτρο, τόσο πιο εύκολος είναι ο έλεγχός του και τόσο πιο μικρός είναι ο κίνδυνος σφάλματος. Κατά τον σχεδιασμό προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης τη νέα προγραμματική περίοδο, όλοι οι φορείς πρέπει να συνεργαστούν στενά από την αρχή της προγραμματικής διαδικασίας.

Η 34η Διάσκεψη των Διευθυντών των Οργανισμών Πληρωμών της ΕΕ θα διεξαχθεί στο Βίλνιους, 23-25 Οκτωβρίου 2013.

– *Συνέδριο με θέμα τη βιολογική γεωργία*

Η Προεδρία ενημέρωσε το Συμβούλιο σχετικά με τα βασικά θέματα που συζητήθηκαν στο έβδομο διεθνές συνέδριο με τίτλο «Σχεδιάζοντας μαζί το μέλλον του βιολογικού τομέα της Ευρώπης - Επηρεάζοντας το νομικό πλαίσιο της ΕΕ για τη βιολογική παραγωγή στα πλαίσια της μελλοντικής ΚΓΠ», το οποίο πραγματοποιήθηκε στο Βίλνιους (Λιθουανία), 2-4 Ιουλίου 2013 ([13773/13](#)).

Το συνέδριο πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο της επανεξέτασης του ενωσιακού νομικού και πολιτικού πλαισίου για τα βιολογικά τρόφιμα και τη βιολογική γεωργία. Κατά τα τέλη του 2013 ενδέχεται να υποβληθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο νομοθετική πρόταση τροποποίησης του τρέχοντος κανονισμού 834/2007 για τη βιολογική γεωργία. Ενδέχεται επίσης να επικαιροποιηθεί το ενωσιακό σχέδιο δράσης για τις βιολογικές καλλιέργειες του 2004. Υπό το πρίσμα της εν εξελίξει διαδικασίας μεταρρύθμισης της ΚΓΠ, το εν λόγω συνέδριο παρείχε την ευκαιρία να μελετηθεί το νέο πολιτικό πλαίσιο για τα βιολογικά τρόφιμα και τη βιολογική γεωργία στην ΕΕ.

– *Διάσκεψη για την παραγωγή πρωτεϊνούχων σπόρων*

Η αντιπροσωπία της Σλοβενίας παρουσίασε στο Συμβούλιο τα κύρια συμπεράσματα της διεθνούς διάσκεψης για την προώθηση της παραγωγής πρωτεϊνούχων σπόρων στον Δούναβη και τη Νότια Ευρώπη, η οποία πραγματοποιήθηκε στην πόλη Moravske Toplice (Σλοβενία) στις 23 Αυγούστου 2013 ([13670/13](#)).

Ορισμένα κράτη μέλη υποστήριξαν την πρωτοβουλία της Σλοβενίας για ενίσχυση της καλλιέργειας πρωτεϊνούχων σπόρων ούτως ώστε να περιοριστεί η εξάρτηση της ΕΕ από εισαγόμενες ζωοτροφές. Κάποια από αυτά συμφώνησαν στην προώθηση της επισήμανσης των «μη γενετικά τροποποιημένων» πρωτεϊνούχων σπόρων που προορίζονται για ζωοτροφές.

Η Επιτροπή υπενθύμισε τα μέτρα που προτάθηκαν στη μεταρρυθμισμένη ΚΓΠ για την ενίσχυση της παραγωγής πρωτεϊνούχων σπόρων στην ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της καθιέρωσης ειδικών συνδεδεμένων ενισχύσεων και της συνεκτίμησης των μέτρων για το περιβάλλον.

Στην εν λόγω διάσκεψη, κατέστη προφανές ότι η αυξημένη αυτάρκεια σε πρωτεϊνούχους σπόρους είναι σημαντική για την ΕΕ, η οποία επί του παρόντος εξαρτάται σχεδόν εξ ολοκλήρου από τις εισαγωγές πρωτεϊνούχων σπόρων, ιδιαίτερα σόγιας από τις ΗΠΑ, τη Βραζιλία και την Αργεντινή. Ως επί το πλείστον, η εισαγόμενη σόγια που προορίζεται για ζωοτροφή είναι γενετικά τροποποιημένη, σε μία εποχή που το κοινό απαιτεί περισσότερα μη γενετικά τροποποιημένα προϊόντα.

Σε αυτό το πνεύμα, τον Ιανουάριο του 2013 ξεκίνησε μια πρωτοβουλία προώθησης της μη γενετικά τροποποιημένης σόγιας στην περιοχή του Δούναβη από 13 χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Σλοβενίας. Κατά τη διάσκεψη ανταλλάχθηκαν πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή της πρωτοβουλίας. Στο τέλος, οι συμμετέχουσες χώρες εξέδωσαν κοινή δήλωση.

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**ΓΕΩΡΓΙΑ****Συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και της Ινδονησίας για την παράνομη υλοτομία**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για την υπογραφή, εξ ονόματος της ΕΕ, της εθελοντικής συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και της Δημοκρατίας της Ινδονησίας σχετικά με την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο προϊόντων ξυλείας προς την ΕΕ (FLEGT) ([11768/2/13](#), [11769/1/13](#)).

Οι διαπραγματεύσεις με την Ινδονησία ολοκληρώθηκαν και η εν λόγω συμφωνία μεταξύ της ΕΕ και της Ινδονησίας σχετικά με την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο προϊόντων ξυλείας προς την ΕΕ μονογραφήθηκε στις 4 Μαΐου 2011. Η συμφωνία αναμένεται να υπογραφεί στις 30 Σεπτεμβρίου 2013.

Τον Οκτώβριο του 2003¹ το Συμβούλιο εξέδωσε συμπεράσματα σχετικά με το σχέδιο δράσης της ΕΕ για την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο, το οποίο παρουσίασε η Επιτροπή και στο οποίο απευθύνετο έκκληση για λήψη μέτρων κατά της παράνομης υλοτομίας μέσα από τη διαμόρφωση εθελοντικών συμφωνιών εταιρικής σχέσης με χώρες παραγωγής ξυλείας. Η ΕΕ έχει ήδη υπογράψει συμφωνίες εταιρικής σχέσης για την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο με τη Γκάνα, το Κονγκό, το Καμερούν, τη Λιβερία και την Κεντροαφρικανική Δημοκρατία.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Σχέσεις με το Τατζικιστάν**

Το Συμβούλιο καθόρισε τη θέση της ΕΕ για την τρίτη σύνοδο του Συμβουλίου Συνεργασίας ΕΕ-Τατζικιστάν, η οποία έχει προγραμματιστεί να διεξαχθεί στις Βρυξέλλες την 1η Οκτωβρίου 2013.

Διεθνής Συμβουλευτική Επιτροπή Βάμβακος

Το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί, εξ ονόματος της ΕΕ, την προσχώρηση της ΕΕ στη Διεθνή Συμβουλευτική Επιτροπή Βάμβακος (ICAC). Αποστολή της εν λόγω επιτροπής είναι η διασφάλιση της διαφάνειας στην παγκόσμια αγορά βάμβακος, λειτουργώντας ως φόρουμ συζήτησης επί θεμάτων που άπτονται του βάμβακος και έχουν σημασία διεθνώς.

¹ ΕΕ C 268 της 7.11.2003, σ. 1.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή στην Κιργιζία**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του όσον αφορά σχέδιο απόφασης για την παροχή μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Κιργιζία, στο οποίο ενσωματώνονται όλες οι τροποποιήσεις που συμφωνήθηκαν με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον Ιούνιο ([11703/13](#) + [12764/13](#)).

Έχει προβλεφθεί μέγιστο κονδύλιο ύψους 30 εκατομμυρίων ευρώ για τη στήριξη της οικονομικής σταθεροποίησης και την κάλυψη των αναγκών του ισοζυγίου πληρωμών της Κιργιζίας, ως αυτές καθορίζονται στο τρέχον πρόγραμμα του ΔΝΤ:

Καθώς το Συμβούλιο έχει εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση, το Κοινοβούλιο αναμένεται να εγκρίνει το σχέδιο χωρίς περαιτέρω τροπολογίες.

Επίσης, το Συμβούλιο εξέδωσε το σκεπτικό του ([11703/13 ADD 1 REV 1](#))

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ**Αντεπιδοτήσεις - τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο - Πακιστάν**

Το Συμβούλιο τροποποίησε τον κανονισμό 857/2010 για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων ([13143/13](#)).

Διαδικασίες λήψης αποφάσεων: Omnibus I & II (Γενικές Πράξεις για το Εμπόριο)

Το Συμβούλιο επιβεβαίωσε την πολιτική συμφωνία που επετεύχθη την 5η Ιουνίου με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά τις προτάσεις «Omnibus I & II» σχετικά με τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων στο πλαίσιο της κοινής εμπορικής πολιτικής της ΕΕ.

Τα δύο σχέδια κανονισμών αποσκοπούν στην τροποποίηση ορισμένων κανονισμών που εκδόθηκαν μεταξύ του 1972 και του 2009, προσαρμόζοντάς τους στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων που προβλέπονται στη Συνθήκη της Λισαβόνας, η οποία τέθηκε σε ισχύ τον Δεκέμβριο του 2009.

Η πρόταση θα εγκριθεί σε πρώτη ανάγνωση κατόπιν της οριστικής διατύπωσής της από τους γλωσσομαθείς νομικούς.

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΙ**Ημερήσια αποζημίωση και έξοδα ταξιδιού - Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή ***

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση αναδιοργάνωσης του συστήματος παροχής ημερήσιας αποζημίωσης και επιστροφής εξόδων ταξιδιού στα μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ([13122/13](#) + [11355/13](#)).

Συγκεκριμένα, η απόφαση προβλέπει την επιστροφή του ποσού των εισιτηρίων μεταφοράς αποκλειστικά βάσει πραγματικού κόστους, καταργώντας στο εξής τις τρέχουσες πληρωμές κατ' αποκοπή. Οι ημερήσιες αποζημιώσεις που παρέχονται στα μέλη προκειμένου να αποζημιωθούν για τον χρόνο εκτέλεσης των καθηκόντων τους και για τις σχετικές διοικητικές δαπάνες συμμορφώνονται προς τις αποζημιώσεις που παρέχονται στα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής των Περιφερειών.

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Διάλογος Υψηλού Επιπέδου των Ηνωμένων Εθνών για τη Μετανάστευση και την Ανάπτυξη**

Το Συμβούλιο εξέδωσε συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τον διάλογο υψηλού επιπέδου των Ηνωμένων Εθνών του 2013 για τη μετανάστευση και την ανάπτυξη και για την ενίσχυση του δίπτυχου ανάπτυξη-μετανάστευση ([12415/13](#)).

Στα συμπεράσματα καθορίζεται η προσέγγιση της ΕΕ και των κρατών μελών της όσον αφορά τον διάλογο υψηλού επιπέδου των Ηνωμένων Εθνών του 2013 για τη μετανάστευση και την ανάπτυξη, ο οποίος θα διεξαχθεί στις 3 και 4 Οκτωβρίου κατά την εξηκοστή όγδοη συνεδρίαση της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

Μνημόνιο Συνεργασίας μεταξύ Eurojust και Frontex

Το Συμβούλιο ενέκρινε το Μνημόνιο Συνεργασίας ([12823/13](#)) μεταξύ Eurojust και Frontex (Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης), με σκοπό τη θεμελίωση και τη βελτίωση της συνεργασίας μεταξύ Eurojust και Frontex για την καταπολέμηση σοβαρών διασυνοριακών εγκλημάτων, όπως η λαθραία διακίνηση και η εμπορία ανθρώπων.

Δαπάνες εγκατάστασης του συστήματος C.SIS

Τα κράτη μέλη, συνεργώμενα εντός του Συμβουλίου, αποφάνθηκαν θετικά για τους πολυετείς πίνακες των εγκεκριμένων δαπανών εγκατάστασης του συστήματος C.SIS (Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν) που αφορούν τις τριμηνιαίες εκθέσεις του 2012 ([12774/13](#) + [COR 1](#) + [COR 2](#)) και το πρώτο τρίμηνο του 2013 ([9029/13](#)).

Επιπλέον, τα κράτη μέλη, συνεργώμενα εντός του Συμβουλίου, εξέδωσαν επισήμως τον πολυετή πίνακα που αφορά τις δαπάνες για το C.SIS την 31η Δεκεμβρίου 2012 ([8117/12](#)).

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Απαλλαγή - Δημοσιονομική διαχείριση του 8ου, 9ου και 10ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης

Το Συμβούλιο εξέδωσε συστάσεις για την απαλλαγή της Επιτροπής εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών του 8ου, 9ου και 10ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2011 ([5190/13](#), [5191/13](#), [5192/13](#)). Επιπλέον, το Συμβούλιο ενέκρινε δήλωση σχετικά με τη δήλωση αξιοπιστίας του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά τις δραστηριότητες του 8ου, 9ου και 10ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης κατά το οικονομικό έτος 2011 ([5848/13](#)).

ΚΟΙΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΜΥΝΑΣ

Οι αποστολές της ΚΠΑΑ στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό

Το Συμβούλιο παρέτεινε την αστυνομική αποστολή της ΕΕ στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (EUPOL RD Congo) για μια τελική μεταβατική φάση έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2014. Διέθεσε επίσης προϋπολογισμό ύψους 6,32 εκατομμυρίων ευρώ για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2013 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2014.

Παράλληλα, το Συμβούλιο παρέτεινε την ενωσιακή αποστολή παροχής συμβουλών και συνδρομής για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (EUSC RD Congo) για μια τελική μεταβατική φάση έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2014. Από τον προϋπολογισμό διατέθηκαν 8,45 εκατομμύρια ευρώ για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2013 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2014.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείσθε όπως ανατρέξετε στο ανακοινωθέν τύπου [13731/13](#).

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**Έλεγχος των εκτελεστικών εξουσιών της Επιτροπής**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση των ακόλουθων νομοθετικών πράξεων της Επιτροπής στον τομέα της περιβαλλοντικής πολιτικής:

- Απόφαση για την τροποποίηση της απόφασης 2007/742/ΕΚ ώστε να παραταθεί η ισχύς των οικολογικών κριτηρίων για την απονομή του ενωσιακού οικολογικού σήματος σε ηλεκτροκίνητες, αεριοκίνητες ή λειτουργούσες με απορρόφηση αντλίες θερμότητας ([12622/13](#)).
- Απόφαση για τον καθορισμό των οικολογικών κριτηρίων απονομής του οικολογικού σήματος της ΕΕ σε αποχωρητήρια και ουρητήρια με καταιονισμό νερού ([12624/13](#)).
- Κανονισμός για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 όσον αφορά τις αιτήσεις χορήγησης αδειών εισαγωγής και εξαγωγής προϊόντων και εξοπλισμού που περιέχουν halons ή εξαρτώνται από αυτά για κρίσιμης σημασίας χρήσεις σε αεροσκάφη ([12674/13](#)).
- Κανονισμός για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 όσον αφορά την υποβολή στοιχείων για το μεθυλοβρωμίδιο ([12675/13](#)).
- Κανονισμός για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2010 για τον χρόνο διεξαγωγής, τη διαχείριση και τις λοιπές πτυχές των πλειστηριασμών δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2003/87/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας, ιδίως για την εγγραφή του χώρου πλειστηριασμών που θα ορίσει η Γερμανία ([12711/13](#)).
- Κανονισμός σχετικά με τον προσδιορισμό διεθνών δικαιωμάτων πιστωτικών μορίων δυνάμει της οδηγίας 2003/87/ΕΚ ([12794/13](#)).
- Απόφαση για την τροποποίηση των αποφάσεων 2010/2/ΕΕ και 2011/278/ΕΕ όσον αφορά τους τομείς και κλάδους που θεωρείται ότι εκτίθενται σε σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα ([12795/13](#)).

Οι νομοθετικές πράξεις της Επιτροπής υπόκεινται στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο. Αυτό σημαίνει ότι, εφόσον το Συμβούλιο έδωσε τη συγκατάθεσή του, η Επιτροπή μπορεί να τους εκδώσει, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Σύμβαση της Μιναμάτα για τον Υδράργυρο

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Σύμβασης της Μιναμάτα για τον Υδράργυρο ([13321/13](#), [11995/13 ADD 1](#)). Η εν λόγω διεθνής και νομικά δεσμευτική πράξη για τον υδράργυρο θα τεθεί προς υπογραφή στη διπλωματική διάσκεψη που θα πραγματοποιηθεί στην πόλη Κουμαμότο (Ιαπωνία) στις 7-11 Οκτωβρίου 2013.

Σκοπός της εν λόγω σύμβασης είναι η προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος από ανθρωπογενείς εκπομπές και αποδεσμεύσεις υδραργύρου και ενώσεων υδραργύρου.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τον [ιστότοπο](#) της Σύμβασης της Μιναμάτα.

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Στοιχεία που αφορούν την υγεία και πρόσθετα τροφίμων

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση των ακόλουθων έξι κανονισμών της Επιτροπής:

- δύο κανονισμών σχετικά με την άρνηση έγκρισης ορισμένων ισχυρισμών υγείας που διατυπώνονται για τα τρόφιμα, εξαιρουμένων όσων αφορούν τη μείωση του κινδύνου εκδήλωσης ασθένειας και την ανάπτυξη και την υγεία των παιδιών ([12466/13](#) + [12608/13](#)),
- ενός κανονισμού για την τροποποίηση του κανονισμού 432/2012 σχετικά με τη θέσπιση καταλόγου επιτρεπόμενων ισχυρισμών υγείας που διατυπώνονται για τα τρόφιμα, εξαιρουμένων όσων αφορούν τη μείωση του κινδύνου εκδήλωσης ασθένειας και την ανάπτυξη και υγεία των παιδιών ([12448/13](#)),
- ενός κανονισμού για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού 1333/2008 για την επέκταση της έγκρισης της χρήσης των γλυκαντικών ακεσουλφάμη K (E 950), κυκλαμινικό οξύ και τα άλατα του με νάτριο (ε a) και ασβέστιο (Ca) (E 952), ζαχαρίνη και τα άλατά της με νάτριο (ε a), κάλιο (K) και ασβέστιο (Ca) (E 954), σουκραλόζη (E 955), νεοεσπεριδίνη DC (E 959) και γλυκοζίτες στεβιόλης (E 960) σε όλα τα επαλείμματα φρούτων ή λαχανικών με μειωμένη ενεργειακή αξία, καθώς επί του παρόντος η χρήση τους επιτρέπεται μόνο σε μαρμελάδες, ζελέ και μαρμελάδες εσπεριδοειδών με μειωμένη ενεργειακή αξία ([12488/13](#)),
- ενός κανονισμού για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού 1333/2008 όσον αφορά την έγκριση της χρήσης των διφωσφορικών αλάτων (E 450), των τριφωσφορικών αλάτων (E 451) και των πολυφωσφορικών αλάτων (E 452) ως πρόσθετων για τη συντήρηση υγρών ψαριών ([12673/13](#)).

- ενός κανονισμού για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού 1333/2008 και την έγκριση της χρήσης φωσφορικών αλάτων του νατρίου (E 339) ως ρυθμιστών οξύτητας για τη βελτίωση των μηχανικών ιδιοτήτων των περιβλημάτων για λουκάνικα ([12706/13](#)).

Οι προαναφερόμενοι κανονισμοί της Επιτροπής υπόκεινται στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο. Αυτό σημαίνει ότι, εφόσον το Συμβούλιο έδωσε τη συγκατάθεσή του, η Επιτροπή μπορεί να τους εκδώσει, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για ηλεκτροκινητήρες και οικιακούς φούρνους

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση των ακόλουθων δύο κανονισμών της Επιτροπής:

- ενός κανονισμού για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 640/2009 σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2005/32/ΕΚ όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού ηλεκτροκινητήρων ([12878/13](#)),
- ενός κανονισμού για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού των οικιακών φούρνων, εστιών και απορροφητήρων κουζίνας ([12880/13](#)).

Οι κανονισμοί της Επιτροπής υπόκεινται στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο. Αυτό σημαίνει ότι, εφόσον το Συμβούλιο έδωσε τη συγκατάθεσή του, η Επιτροπή μπορεί να τους εκδώσει, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Απαγόρευση των πυρηνικών όπλων στη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική - Διαπραγματευτικές οδηγίες

Το Συμβούλιο εξέδωσε σύσταση απόφασης για την έκδοση οδηγιών προς την Επιτροπή με σκοπό τη διαπραγμάτευση των προτεινόμενων τροποποιήσεων των πρωτοκόλλων 1 και 2 της συμφωνίας μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (EURATOM) και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΙΑΕΑ) σχετικά με την εφαρμογή διασφαλίσεων στο πλαίσιο της Συνθήκης περί απαγορεύσεως των πυρηνικών όπλων στη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική.

<http://www.euratom.org/>

<http://www.iaea.org/>

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ**Τεχνικές προδιαγραφές για τη διαλειτουργικότητα των ευρωπαϊκών σιδηροδρόμων**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση από την Επιτροπή δύο κανονισμών και μίας απόφασης για την επικαιροποίηση των τεχνικών προδιαγραφών της διαλειτουργικότητας του ευρωπαϊκού συστήματος σιδηροδρόμων.

Οι κανονισμοί αφορούν τις τηλεματικές εφαρμογές στις υπηρεσίες εξυπηρέτησης επιβατών ([12530/13](#)) και στο τροχαίο υλικό και τις εμπορευματικές φορτάμαξες ([12541/13](#)), ενώ η απόφαση αφορά τη διεξαγωγή και τη διαχείριση της κυκλοφορίας ([12540/13](#)).

Τα εν λόγω σχέδια πράξεων υπάγονται στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο: εφόσον το Συμβούλιο έδωσε τη συγκατάθεσή του, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει τις πράξεις, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Σύστημα Galileo - Συνεργασία με την Ελβετία

Το Συμβούλιο ενέκρινε απόφαση σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας για τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής πλοήγησης ([13452/12](#)). Η συμφωνία προβλέπει τη συμμετοχή της Ελβετίας στα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής πλοήγησης και καθορίζει τη χρηματοδοτική της συνδρομή στα εν λόγω προγράμματα.

Κανονισμός περί ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας ΕΕ-ΗΠΑ - Η θέση της ΕΕ στο Διμερές Συμβούλιο Επιτήρησης

Το Συμβούλιο καθόρισε τη θέση που πρόκειται να λάβει η ΕΕ στο Διμερές Συμβούλιο Επιτήρησης στο πλαίσιο της συμφωνίας μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τη συνεργασία όσον αφορά την κανονιστική ρύθμιση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος 1 της συμφωνίας ([12300/13](#)).

Κατόπιν της έγκρισης της τροποποίησης από το Διμερές Συμβούλιο Επιτήρησης και της υπογραφής της από τα μέρη, θα καθιερωθεί συντελεστής μείωσης για τα τέλη που επιβάλλει ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA) στο πλαίσιο της επικύρωσης των αεροπορικών προϊόντων των ΗΠΑ.

ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ**Σύμβαση περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης - Προσχώρηση της Κροατίας στην ΕΕ**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση που θα ληφθεί στο πλαίσιο της μικτής επιτροπής ΕΕ-EΖΕΣ όσον αφορά το σχέδιο τροπολογίας της Σύμβασης περί του κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Κροατίας στην ΕΕ ([12173/13](#)).

Το τελωνειακό καθεστώς διαμετακόμισης διευκολύνει ακόμη περισσότερο την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων και απλουστεύει τις τελωνειακές διατυπώσεις. Συνίσταται σε προσωρινή αναστολή των δασμών και των φόρων που ισχύουν κανονικά για τα εμπορεύματα που εισάγονται στην τελωνειακή επικράτεια. Η εν λόγω διαδικασία βασίζεται σε σύμβαση μεταξύ της ΕΕ και των χωρών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ).

Συμφωνία ΕΕ-Ελβετίας για την απλούστευση των ελέγχων και των διατυπώσεων

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση της ΕΕ στο πλαίσιο της μικτής επιτροπής ΕΕ-Ελβετίας, σχετικά με τον καθορισμό των λόγων εξαίρεσης από τη μετάδοση δεδομένων, δυνάμει της συμφωνίας ΕΕ-Ελβετίας για την απλούστευση των ελέγχων και των διατυπώσεων, όσον αφορά τη μεταφορά εμπορευμάτων και τα τελωνειακά μέτρα ασφαλείας.

Βάσει της συμφωνίας, η μικτή επιτροπή ΕΕ-Ελβετίας μπορεί να προσδιορίζει τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν είναι απαραίτητη η μετάδοση ορισμένων πληροφοριών που αφορούν τη διέλευση εμπορευμάτων, εφόσον δεν επηρεάζεται το επίπεδο ασφαλείας που εγγυάται η συμφωνία.

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ**Χειραγώγηση των αποτελεσμάτων των αθλητικών συναντήσεων**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτείται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συμμετάσχει, εξ ονόματος της ΕΕ, στις διαπραγματεύσεις για διεθνή σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την καταπολέμηση της χειραγώγησης των αποτελεσμάτων των αθλητικών συναντήσεων, όσον αφορά τη συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις και την αστυνομική συνεργασία ([10180/13](#))¹. Το Συμβούλιο επίσης ενέκρινε την καταχώριση στα πρακτικά της συνόδου του δηλώσεων της Επιτροπής και του Ηνωμένου Βασιλείου.

¹ Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία έχουν ενημερώσει ότι δεν επιθυμούν να συμμετέχουν στην έκδοση της απόφασης.

Υστερα από τη γνωμοδότηση της Νομικής Υπηρεσίας του Συμβουλίου κατά την οποία η απόφαση αφορούσε τομείς που εμπίπτουν τόσο στον τίτλο V της ΣΛΕΕ όσο και σε λοιπούς τίτλους των Συνθηκών και είχε νομικά ερείσματα στους εν λόγω τίτλους, η αρχική ενιαία απόφαση που πρότεινε η Επιτροπή ([16214/12](#)) διαιρέθηκε σε δύο μέρη, ένα βασιζόμενο στον τίτλο V και άλλο ένα βασιζόμενο στις λοιπές αρμοδιότητες της Ένωσης.

Το Συμβούλιο (Μεταφορές, Τηλεπικοινωνίες και Ενέργεια) της 10ης Ιουνίου 2013 εξέδωσε την πρώτη από αυτές τις αποφάσεις ([10178/13](#)).

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση υπέρ της Ιταλίας

Το Συμβούλιο εξέδωσε δύο αποφάσεις για την αποδέσμευση συνολικού ποσού 3,76 εκατομμυρίων ευρώ από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για τη στήριξη των απολυθέντων πλεονάζοντων εργαζομένων στην Ιταλία.

Διατίθεται ποσό ύψους 2,60 εκατομμυρίων ευρώ στους απολυθέντες εργαζομένους της εταιρείας De Tomaso Automobili S.p.A., η οποία έχει υποστεί ζημίες από τη διαρκή μείωση του μεριδίου της ενωσιακής αγοράς στην παγκόσμια παραγωγή μηχανοκίνητων οχημάτων τα τελευταία έτη, λόγω έντονου ανταγωνισμού με τους βασικούς κατασκευαστές αυτοκινήτων παγκοσμίως. Διατίθεται ποσό ύψους 1,16 εκατομμυρίων ευρώ για τους πρώην εργαζομένους δύο ιταλικών επιχειρήσεων οι οποίες δραστηριοποιούνταν στον τομέα των ΤΠΕ (τεχνολογίες της πληροφορίας και των επικοινωνιών) και των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων και οι οποίες αναγκάστηκαν να κλείσουν λόγω του έντονου ανταγωνισμού με χώρες χαμηλού κόστους και παρά τις προσπάθειες αναδιάρθρωσης.

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

Επιτροπή Πολιτιστικής Συνεργασίας ΕΕ-Κορέας

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο της Επιτροπής Πολιτιστικής Συνεργασίας, βάσει της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση του εσωτερικού κανονισμού της εν λόγω επιτροπής¹ ([12825/13](#)).

Η σύσταση Επιτροπής Πολιτιστικής Συνεργασίας προβλέπεται στο άρθρο 3 του πρωτοκόλλου πολιτιστικής συνεργασίας, το οποίο αποτελεί μέρος της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών που υπογράφηκε στις 6 Οκτωβρίου 2010. Προκειμένου να είναι σε θέση η εν λόγω επιτροπή να ασκήσει τα καθήκοντά της, στα οποία συμπεριλαμβάνεται, μεταξύ άλλων, η παρακολούθηση της εφαρμογής του πρωτοκόλλου, πρέπει να εκδώσει τον εσωτερικό της κανονισμό κατά την πρώτη συνεδρίασή της, η οποία επί του παρόντος έχει προγραμματιστεί για τον Δεκέμβριο του 2013.

¹ EE L 127 της 14.5.2011

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ**Επιτροπή των Περιφερειών**

Το Συμβούλιο διόρισε την κα Jana VAŇHOVÁ, τον κ. Martin PŮTA και τον κ. Miroslav ε ΟΥÁΚ (Τσεχική Δημοκρατία) ως τακτικά μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών για το εναπομένον διάστημα της τρέχουσας θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2015 ([13558/13](#)).

Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

Στις 16 Σεπτεμβρίου, το Συμβούλιο διόρισε με γραπτή διαδικασία τον κ. Jonas BERGGREε (Σουηδία) ως τακτικό μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για το εναπομένον διάστημα της τρέχουσας θητείας, ήτοι έως τις 20 Σεπτεμβρίου 2015 ([13380/13](#)).

ΓΡΑΠΤΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ**Κύπρος - Πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής**

Στις 13 Σεπτεμβρίου, το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για την επανεξέταση του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής της Κύπρου, δεδομένης της έναρξης ισχύος των διατάξεων περί ενίσχυσης της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας των κρατών μελών της ευρωζώνης στο πλαίσιο της χρηματοδοτικής συνδρομής από τον ΕΜΧΣ¹, το ΕΤΧΣ, τον ΕΜΣ ή το ΔΝΤ (δυνάμει του κανονισμού 472/2013 του «δίπτυχου»).

Η απόφαση δεν περιέχει αλλαγές στο πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής που εγκρίθηκε με την απόφαση 2013/236/ΕΕ, εντούτοις ενσωματώνει τα αποτελέσματα της πρώτης επανεξέτασης της εφαρμογής των συμφωνηθέντων μέτρων από την τρόικα (Επιτροπή, ΕΚΤ και ΔΝΤ). Συνεπώς, επικαιροποιήθηκε το Μνημόνιο Συνεργασίας όσον αφορά τη μεταρρύθμιση του χρηματοπιστωτικού τομέα, τη δημοσιονομική πολιτική και τις διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις, περιλαμβανομένης της σταδιακής χαλάρωσης των ελέγχων κεφαλαίου, το σχέδιο δράσης κατά της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και το σύστημα αποζημίωσης των ταμείων προνοίας και συντάξεων, τα οποία διέθεταν καταθέσεις στη Cyprus Popular Bank.

¹ Ευρωπαϊκός Μηχανισμός Χρηματοοικονομικής Σταθεροποίησης (ΕΜΧΣ), Ευρωπαϊκό Ταμείο Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας (ΕΤΧΣ), Ευρωπαϊκός Μηχανισμός Σταθερότητας (ΕΜΣ).

Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της ΕΕ - Διορισμός δικαστή

Με γραπτή διαδικασία που έληγε στις 16 Σεπτεμβρίου, το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για τον διορισμό του κ. Jesper SVEε ε Ιε GSEε (Δανία) ως δικαστή στο Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της ΕΕ για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2013 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2019 ([12233/13](#)).

Πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα του Συμβουλίου

Στις 18 Σεπτεμβρίου 2013, το Συμβούλιο ενέκρινε με γραπτή διαδικασία την επιβεβαιωτική αίτηση 16/c/01/13, με αρνητική ψήφο των αντιπροσωπιών της Δανίας, της Εσθονίας, των Κάτω Χωρών, της Σλοβενίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας και με αποχή της αντιπροσωπίας της Γερμανίας, ως έχει στο έγγραφο 12969/13. Επιπλέον, οι αντιπροσωπίες της Βουλγαρίας και της Ουγγαρίας καταψήφισαν το σχέδιο απάντησης.
